

József Herman
Du latin aux langues romanes
Études de linguistique historique

réunies par Sándor Kiss
avec une préface de Jacques Monfrin



MAX NIEMEYER VERLAG TÜBINGEN
1990

Table des matières

Avertissement	1
Préface	3
I. DU LATIN AUX LANGUES ROMANES	9
1. <i>Transformation et différenciation du latin: problèmes généraux</i>	9
Aspects de la différenciation territoriale du latin sous l'Empire	10
Les particularités de l'évolution du latin provincial	29
Du latin épigraphique au latin provincial. Essai de sociologie linguistique sur la langue des inscriptions	35
Sociolinguistique et linguistique romane	50
L'évolution du latin dans les provinces de l'Empire. Problèmes et perspectives	55
La différenciation territoriale du latin et la formation des langues romanes	62
2. <i>Le latin dans les différentes provinces de l'Empire</i>	93
<i>Posit</i> (= <i>posuit</i>) et questions connexes dans les inscriptions pannoniennes: essai de géographie linguistique	94
Latinitas Pannonica. Vue d'ensemble des caractéristiques de la latinité pannonienne: un essai	105
Essai sur la latinité du littoral adriatique à l'époque de l'Empire	121
- La langue latine dans la Gaule romaine	147
Le latin dans les provinces danubiennes de l'Empire romain. Problèmes et perspectives de la recherche	164
Témoignage des inscriptions latines et préhistoire des langues romanes: le cas de la Sardaigne	183

3. <i>Modifications du système linguistique en latin vulgaire et tardif</i>	195
A. <i>Phonologie</i>	195
Statistique et diachronie: essai sur l'évolution du vocalisme dans la latinité tardive	196
Évolution <i>a>e</i> en latin tardif? Essai sur les liens entre la phonétique historique et la phonologie diachronique	204
Un vieux dossier réouvert: les transformations du système latin des quantités vocaliques	217
B. <i>Morphosyntaxe</i>	233
Recherches sur l'ordre des mots dans les plus anciens textes français en prose	234
<i>Cur, quare, quomodo</i> . Remarques sur l'évolution des particules d'interrogation en latin vulgaire	289
Sur la préhistoire du système roman des adverbes de temps	298
Le datif possessif dans la latinité balkanique	315
Recherches sur l'évolution grammaticale du latin vulgaire: les emplois "fautifs" du nominatif	321
La disparition de la déclinaison latine et l'évolution du syntagme nominal	326
II. THÉORIE ET MÉTHODE	339
A propos du système linguistique	340
Théorie de l'information et recherches diachroniques	345
Facteurs sociolinguistiques et changements linguistiques — portée et limites d'un principe d'explication	351
Language in Time (on the Theory of Linguistic Change)	355
The History of Language and the History of Society: on some Theoretical Issues and their Implications in Historical Linguistics	368
Bibliographie des travaux de József Herman	378
Index	386